Thinking of you
Electrolux

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА ДЛЯ ТЕПЛОГО ПОЛА

WarmFloor

МЛ 19

ETA-16

Купить на сайте https://polvteplo.ru/

Инструкция по установке и эксплуатации терморегулятора для теплого пола серии ETA-16

Добро пожаловать в мир Electrolux

Мы благодарим Вас за сделанный выбор! Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, которая сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте www.home-comfort.ru. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый терморегулятор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

Правила безопасности 3
Назначение терморегулятора 3
Размеры терморегулятора 3
Расположение терморегулятора в помещении 4
Технические характеристики 4
Управление терморегулятором 5
Операции пользователя 5
Монтаж и схема подключения терморегулятора 11
Установка датчика температуры пола 11
Транспортировка и хранение 12
Уход и техническое обслуживание 12
Устранение неисправностей 12
Комплект поставки 13
Утилизация 13
Сертификация 13
Гарантийный талон 14

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ **WWW.HOME–COMFORT.RU** ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЕРА

Примечание:

В тексте данной инструкции терморегулятор может иметь такие технические названия, как термостат, прибор, устройство, аппарат и т.п.

Внимание!

1. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
2. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
3. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
4. На изделии присутствует маркировка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Правила безопасности

Внимание! При доставке изделия необходимо провести полную проверку и убедиться в том, что упаковка и прибор не получили повреждений во время транспортировки. Проверьте целостность и комплект поставки. При наличии каких–либо несоответствий верните изделие поставщику.

- На неисправности прибора, возникшие вследствие механического повреждения, неправильного монтажа или эксплуатации в целях и условиях, не предусмотренных инструкцией по установке и эксплуатации прибора, гарантия производителя не распространяется.
- Инструкция по установке и схема подключения прибора не заменяет профессиональной подготовки электрика. Электрическое соединение и подключение прибора к сети должен производить квалифицированный электрик.
- Перед подключением или отключением для тестирования прибора необходимо обесточить электрическую сеть.

Назначение терморегулятора

Терморегулятор ETA–16 серии Thermotronic Avantgarde рекомендуется использовать для управления системами «тёплого пола» на основе электрического нагревательного кабеля. Программируемый электронный терморегулятор с жидкокристаллическим дисплеем позволяет устанавливать индивидуальную температуру на каждый час в течение суток. Терморегулятор предназначен для скрытого монтажа в стандартную монтажную коробку. Пределы регулирования терморегулятора от +5°C до +50°C.

Размеры терморегулятора

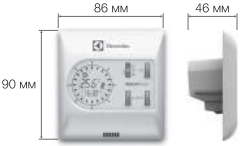

Рисунок 1. Габариты терморегулятора

Расположение терморегулятора в помещении

Термостат должен быть установлен (закреплен) на стене со свободной циркуляцией воздуха вокруг прибора. Также термостат должен быть установлен вдали от любых источников тепла (например, солнца), потоков воздуха от дверей и окон, а также изолирован от тепла наружной стены (рис. 2).

Рекомендуемые условия размещения терморегулятора

- Во влажных помещениях следует руководствоваться действующими нормами и правилами для степени защиты IP 20.
- В ванных комнатах и санузлах терморегулятор необходимо устанавливать не ближе 3 м от ванны, раковины, душевой кабины и т.п.
- Терморегулятор должен располагаться не ближе 50 см от окон и дверей.
- На терморегулятор не должны падать солнечные лучи из окна.
- Нельзя располагать терморегулятор на наружной стене дома.

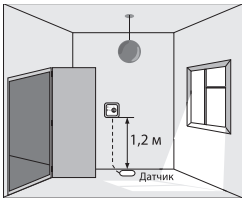

Рисунок 2. Схема расположения терморегулятора в помещении

Технические характеристики

Напряжение питающей сети	~ 220 В–230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	2 Вт
Максимальный ток нагрузки	16 А
Максимальная мощность нагрузки	3600 В
Диапазон регулируемых температур	от +5°C до +50°C (возможна настройка на диапазон +5°C – 90°C)
Внешнее ограничение	5...60°C (заводская настройка 35°C)
Температура окружающей среды	от –5°C до +50°C
Порог срабатывания регулятора	0,5~10°C (заводская настройка, регулируемая с шагом ±1°C)
Степень защиты	IP 20
Материал корпуса	Самозатухающий пластик ABS+PC
Датчик температуры пола	NTC–датчик

Управление терморегулятором

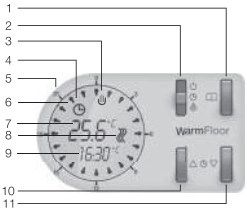

Рисунок 3. Элементы управления и индикации терморегулятора

1. 🕮 — клавиша меню
2. Клавиша выбора режимов работы обогрева
3. ✋ — символ «Режим поддержания заданной температуры»
4. ◷ — символ «Режим программирования таймера»
5. Шкала времени
6. Индикация программы таймера в режиме программирования
7. Значок текущей температуры в помещении
8. Символ «Обогрев включен»
9. Значок текущего времени/заданной температуры
10. ▲ — клавиша увеличения
11. ▼ — клавиша уменьшения

⚠

Внимание! Основным условием выбора режима управления системой «тёплый пол» является его назначение:

- **если терморегулятор используется для управления системой дополнительного обогрева (пол в жилых и производственных помещениях, лежаки в банных помещениях и т.д.), то следует активировать работу только с выносным датчиком температуры пола;**
- **если терморегулятор управляет системой полного обогрева помещения, то можно активировать работу со встроенным датчиком температуры воздуха, однако, лучше выбрать режим работы с двумя датчиками (воздуха и пола), чтобы иметь возможность автоматического выключения нагрева при возникновении опасности перегрева нагревательного кабеля.**

Примечание:

Если при полном отоплении помещения с помощью системы «тёплый пол» есть опасность перегреть основание пола (например, при использовании в качестве напольных покрытий — дерево, ковролин с высоким ворсом, линолеум с утепляющей подложкой и т.д.), то выбор режима работы с двумя датчиками обязателен.

Операции пользователя

Выбор режимов работы

Сдвиньте клавишу выбора режимов обогрева (2) в одно из следующих положений:

1. В положение ⏻ для выключения терморегулятора и системы обогрева.
2. В положение ✋ для включения терморегулятора и перехода в режим поддержания заданной температуры — в этом режиме заданная пользователем температура, поддерживается автоматически. В режиме поддержания заданной температуры на дисплее терморегулятора отображается символ ✋ (3) (рис. 4).

Рисунок 4. Режим поддержания заданной температуры

В режиме поддержания заданной температуры для установки желаемой температуры нажмите клавишу ▲ (10) для увеличения или клавишу ▼ (11) для уменьшения текущего значения температуры. При каждом нажатии значение температуры изменяется на величину 0,5°C.

3. В положение ◷ для перехода в режим программирования таймера — в данном режиме устанавливается таймер на 24 ч. с разбиением на временные интервалы на каждый 1 час, в течение которого будет включен комфортный или энергосберегающий режим обогрева. В данном режиме на дисплее терморегулятора отображается символ ◷ (4) (рис. 5).

Рисунок 5. Режим программирования таймера

Для программирования таймера необходимо выполнить следующие действия:

3.1. Настройка текущего времени
Включите терморегулятор и далее нажмите и удерживайте нажатыми клавиши ▲ (10) и ▼ (11) в течение 5 сек. На дисплее появится время с мигающей индикацией минут (рис. 6).

Рисунок 6. Настройка времени

Далее нажмите клавиши ▲ (10) или ▼ (11), чтобы установить нужное значение минут.

Чтобы перейти к изменению настройки часов нажмите кнопку меню 🕮 (1). Когда индикация значения часов начнет мигать, нажмите клавиши ▲ (10) или ▼ (11), чтобы установить нужное значение часов. Затем выключите терморегулятор, передвинув клавишу выбора режимов (2) в положение ⏻ и снова включите, передвинув клавишу выбора режимов (2) в положение ◷. На этом настройка текущего времени завершена.

3.2. Установка комфортной (MAX) и энергосберегающей (MIN) температуры
Чтобы войти в режим программирования таймера для установки комфортной и энергосберегающей температуры, включите терморегулятор, сдвинув клавишу (2) в положение ◷, далее нажмите и удерживайте нажатой клавишу меню 🕮 (1) в течение 5 сек. (рис. 7) до появления значения «00» на дисплее.

Рисунок 7. Вход в режим программирования таймера

Нажмите повторно клавишу меню 🕮 (1), чтобы войти в настройку комфортной (максимальной) температуры, на дисплее появится индикация соответствующая рис. 8.

Рисунок 8. Индикация настройки комфортной температуры

Для установки нужного значения температуры пользуйтесь клавишами увеличения ▲ (10) и уменьшения ▼ (11).

Далее для перехода в настройку энергосберегающей (минимальной) температуры необходимо еще раз нажать клавишу меню 🕮 (1) — на дисплее появится индикация, соответствующая рис. 9. Для изменения текущего значения используйте клавиши ▲ (10) и ▼ (11).

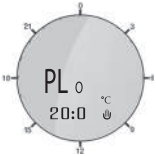

Рисунок 9. Индикация настройки энергосберегающей температуры

3.3. Программирование таймера
Нажмите клавишу меню 🕮 (1) для возврата в режим программирования таймера, на дисплее появится индикация «00» (рис. 10).

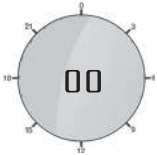

Рисунок 10. Начальная индикация в режиме программирования таймера

После перехода в режим программирования таймера необходимо распределить установленные значения **комфортной** (максимальной) и **энергосберегающей** (минимальной) температуры на каждый час в течение 24 часов.

Установка **комфортного режима** обогрева: при первичном нажатии клавиши ▲ (10) на дисплее появляется индикация выбора комфортной температуры в виде символа 🌡 (рис. 11).

Рисунок 11. Индикация установки комфортной температуры

Далее для подтверждения выбора комфортного режима обогрева в текущей индикации времени в центре дисплея терморегулятора, необходимо повторно нажать клавишу ▲ (10) для перехода в следующий час установки таймера. В результате на дисплее появится индикация, соответству-

ющая выбранному часу включения комфортного режима обогрева и индикация выбора температуры для следующего часа (рис. 12).

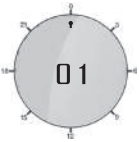

Рисунок 12. Индикация установленного комфортного режима обогрева и переход к выбору режима для следующего часа

Установка **энергосберегающего режима** обогрева: необходимо в текущем времени таймера нажать клавишу ▼ (11), в результате в текущем часе таймера будет включен энергосберегающий режим. В данном случае на дисплее не будет видна индикация, при этом сразу происходит переход в следующий час установки таймера.

В результате программирования таймера, на дисплее терморегулятора будет отображена только индикация включения комфортного режима обогрева.

Пример:
На рис. 13 показано, что в периоды с 6.00 до 8.00 часов утра, и с 18.00 до 21.00 часов вечера будет включен комфортный режим обогрева (рис. 13).

Рисунок 13. Пример индикации таймера, запрограммированного на 24 часа

Для выхода из режима программирования выключите и снова включите терморегулятор или не выполняйте никаких операций в течение 10 сек., после чего включится стандартный рабочий экран дисплея.

Внимание! Если в режиме программирования, необходимо изменить текущее значение температуры, используйте клавиши увеличения ▲ (10) и уменьшения ▼ (11) . На дисплее появится соответствующая индикация ◷ (4) и ✋ (3) (Рис. 14). В результате, в текущем часе будет поддерживаться температура, установленная вручную, а после завершения временного интервала, терморегулятор возвращается в запрограммированный режим.

Рисунок 14. Индикация ручного режима в режиме программирования

Расширенные настройки (для квалифицированного специалиста)

Расширенная настройка обычно производится по завершении установки терморегулятора.

Для входа в режим расширенных настроек, когда терморегулятор выключен, одновременно удерживая нажатой клавишу меню 🕮 (1) включите терморегулятор, сдвинув клавишу (2) в положение ◷.

Режим 1ADJ 	**Температурная калибровка** Нажатиями кнопок ▲ (10) или ▼ (11) настройте проверенное точное значение текущей температуры. Диапазон настройки: ± 9,9°C *Нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.*
Режим 2SEN 	**Режим работы датчика воздуха и пола** С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите режим работы датчика. IN: встроенный датчик воздуха OUT: датчик температуры пола ALL: оба датчика Напольный датчик температуры пола является ограничительным датчиком. *Нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.*
Режим 3LIT 	**Изменение величины ограничения** С помощью кнопок ▲ (10) и ▼ (11) измените величину ограничения температуры. Диапазон ограничения: 5 ~ 60°C *Нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.*
Режим 4DIF 	**Настройка порогового значения срабатывания регулятора** С помощью кнопок ▲ (10) и ▼ (11) задайте пороговое значение срабатывания регулятора Диапазон настройки: 0,5 ~ 10°C *Нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.*
Режим 5LTP* 	**Запуск режима антиобледенения при выключенном терморегуляторе** С помощью кнопок ▲ (10) и ▼ (11) измените действующую настройку режима антиобледенения. *Нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.*

Режим 6RLE*	**Беспотенциальный вход и выход питания в одном или разных каналах связи** Нажатиями кнопок ▲ (10) или ▼ (11) измените текущую настройку каналов связи. 00: в одном канале 01: в разных каналах 02: в первичном и вторичном отводе 03: в сетевом и вспомогательном отводе *Снова нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.*
Режим 7DLY*	**Время задержки беспотенциального выхода** С помощью кнопок (10) и (11) измените время задержки канала связи. Диапазон изменений: 0-5 мин. *Снова нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.*
Режим 8HIT	**Настройка максимальной температуры** С помощью кнопок ▲ (10) и ▼ (11) измените значение максимальной температуры. Диапазон изменений: 35 ~ 90°C *Снова нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.*
Режим 9 FAC	**Перезагрузка заводских значений настроек** Нажмите кнопку ▲ (10) и удерживайте ее нажатой в течение 5 сек., пока на дисплее не отобразится индикация «---», означающая, что настройки возвращены к их стандартным заводским значениям. *Еще раз нажмите клавишу 🕮 (1) для перехода к следующему этапу расширенных настроек. Выключите питание, чтобы сохранить значения настроек в памяти и выйти из режима расширенных настроек.*

** Настройки 5LTP, 6RLE и 7DLY используются для системы обогрева воды. В системе обогрева «теплый пол» они не применяются.*

Монтаж и схема подключения терморегулятора

Для установки терморегулятора его необходимо разобрать:

1. Освободите лицевую панель, вставив отвертку в паз в нижней части (рис. 15).

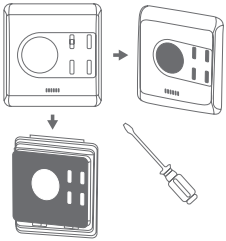

Рисунок 15. Демонтаж лицевой панели

2. Используя отвертку, демонтируйте опорную пластину, как показано на рис. 16.

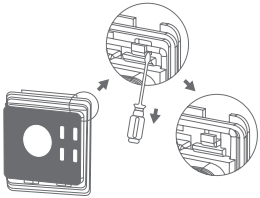

Рисунок 16. Демонтаж опорной пластины терморегулятора

3. Подготовить отверстие в стене под монтажную коробку. С помощью отвертки закрепите опорную пластину в монтажной коробке и зафиксируйте ее двумя винтами (рис. 17).

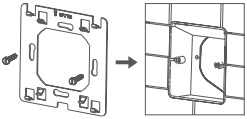

Рисунок 17. Установка терморегулятора в монтажную коробку

4. Подвести к коробке силовой кабель электрической сети, провода питания нагревательного кабеля и датчика температуры пола в гофрированной трубе. Выключатель терморегулятора должен находится в положении — выключено. Произвести подключение согласно рис. 18.

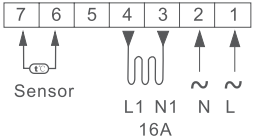

Рисунок 18. Схема подключения терморегулятора к сети

5. После подключения проводов к терморегулятору прикрепите терморегулятор к опорной пластине, установите на место лицевую панель.

Установка датчика температуры пола

Монтаж датчика температуры пола должен производится на стадии монтажа нагревательного мата или кабеля. Датчик температуры пола должен быть помещен в установочную гофрированную трубу, которая укладывается в подготовленную в полу канавку (штробу). Конец трубы, где располагается датчик, должен быть закрыт герметичной заглушкой для

предотвращения попадания внутрь цементного или клеевого раствора. Гофрированная труба с датчиком температуры пола внутри располагается между витками кабеля, на равном удалении от них. Кабель датчика может быть удлинен до 50 м с помощью дополнительного силового кабеля. Для этого не могут быть использованы, например, два проводника в силовом кабеле, используемые для питания нагревательного кабеля. Возможны перепады напряжения, которые могут нарушить работу терморегулятора. Рекомендуется подключать сенсор по отдельному кабелю, помещенному в отдельную изоляционную трубку.

Транспортировка и хранение

- Терморегулятор в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.
- Терморегулятор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и среднемесячной относительной влажности 65 % (при +25°C).

Уход и техническое обслуживание

Внимание! Прежде чем приступить к очистке терморегулятора, убедитесь, что он выключен.

• Не используйте какие–либо моющие чистящие средства, растворители или средства, для удаления коррозии или налета, для очистки устройства.

• Не используйте щетки или ткань из абразивного материала или такие, которыми можно поцарапать или повредить устройство.

• Для очистки корпуса используйте влажную ткань, регулярно протирая поверхность во избежание скопления пыли.

• Очистка вентиляционных отверстий для датчика температуры воздуха, расположенные внизу на лицевой панели терморегулятора, необходимо чистить щеткой и протирать по крайней мере раз в месяц для обеспечения дополнительной защиты устройства. Для очистки просто снимите лицевую панель и используйте мягкую щетку для удаления частиц пыли.

Устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве

Возможные причины:

- возможно отсутствие напряжения в электросети.
  Действие: проверить наличие напряжения в электросети.
- обрыв кабеля питания.
  Действие: Проверить целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель заменить.

Важно! Когда на дисплее терморегулятора отображается код неисправности E0/E1, необходимо проверить терморегулятор и устранить неисправность.

Коды неисправностей датчиков:

E0: Короткое замыкание или отсутствие соединения с встроенным датчиком.

E1: Короткое замыкание или отсутствие соединения с выносным датчиком.

Внимание! Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать терморегулятор.

Комплект поставки

1. Терморегулятор (1шт.)
2. Датчик температуры пола с соединительным проводом (длина провода — 3м) (1шт.)
3. Гарантийный талон (1 шт.)
4. Инструкция по монтажу (1шт.)
5. Упаковочная коробка (1шт.)
6. Болт для крепления (2 шт.)

Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Сертификация

Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:
ГОСТ Р МЭК 60730–1–2002,
ГОСТ Р 53994.2.9–2010,
ГОСТ Р 51318.14.1–2006 (Разд. 4),
ГОСТ Р 51318.14.2–2006 (Разд. 5, 7),
ГОСТ Р 51317.3.2–2006 (Разд. 6, 7),
ГОСТ Р 51317.3.3–2008

Сертификат соответствия:
РОСС SE.МЛ19.В03393

Срок действия:
27.08.2012 г. — 26.08.2013 г.

Орган по сертификации:
РОСС RU.0001.11МЛ19
ООО «Калужский центр сертификации и маркетинга»

Юридический адрес:
248009, г. Калуга,
Грабцевское ш., д. 73;

Почтовый адрес:
115088, г. Москва,
ул. Шарикоподшипниковская, д. 4
Тел.: +7 (495) 675–81–47;
e–mail: kcsm–kaluga@inbox.ru

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).

Сертификат выдан:
фирма AB Electrolux S:T
Göransgatan 143,
SE–105 45 Stockholm, Швеция,
тел.: +46 8 738 60 00.

Филиал изготовителя:
Menred Controls System (Yueqing) Co., Ltd, No.222,Wei Ershi Road, Yueqing Industrial Zone, Yueqing, Zhejiang, Китай

Импортер: ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»
119049, г. Москва, Ленинский пр-т, д. 6, стр. 7, каб. 14

Дата изготовления указывается на этикетке на упаковке.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Купить на сайте https://polvteplo.ru/